

Certificate statements for the Export of porcine blood and blood products for animal feeding from the United States to Colombia
Declaraciones de certificados para la exportación de Estados Unidos a Colombia de sangre y productos sanguíneos de origen porcino para la alimentación animal

Instructions:

The bilingual certification statements provided below are for the export to Colombia of porcine meat-and-bone meal. These statements should be made in the Additional Declaration section on a VS Form 16-4, Export Certificate for Animal Products, and VS Form 16-4a continuation page as needed. Product description (product box on VS Form 16-4) should include the species of origin for all animal origin ingredients, as well as the nature of the product.

ICA Colombia requires that facilities producing animal feeds must be registered. Information concerning this process for Colombia should be sought through the importer in Colombia.

Please note that ICA Colombia requires that the product being exported be identified with a unique seal on the container and that the seal was intact at the time of export.

Certification Statements:

The United States has been free of foot-and-mouth disease, African swine fever, and classical swine fever for the last 12 months. / *Estados Unidos ha estado libres de fiebre aftosa, peste porcina africana y peste porcina clásica durante los últimos 12 meses.*

This office has on file a notarized affidavit from [insert company name] verifying the accuracy of the statements below: / *Esta oficina mantiene en archivos una declaración notariada de [nombre de la compañía] que verifica la certeza de las declaraciones de abajo:*

1. The product originated in the United States or it was legally imported. / *Los productos proceden de animales faenados en Estados Unidos o fue legalmente importado.*
2. The certified product is of porcine origin. / *El producto certificado es de origen porcino.*
3. The product was manufactured at a plant which is not under official quarantine for any animal disease transmissible through the product. The plant is officially authorized to export by the Competent Official Authority of the exporting country and has appropriate procedures and infrastructure to preclude contamination of the product with other animal-origin materials. / *El producto fue fabricado en una planta que no esta bajo cuarentena oficial por cualquier enfermedad animal transmisible a través del producto. La planta está oficialmente autorizada a exportar por la Autoridad Competente del país exportador y cuenta con procedimientos e infraestructura adecuados para evitar la contaminación del producto con otros materiales de origen animal.*
4. The product was derived from carcasses of animals that passed official ante mortem inspection for human consumption by the Competent Authority of the exporting country. / *Los productos*

fueron derivado de las canales de animales que habían pasado la inspección ante mortem oficial para el consumo humano por la Autoridad Competente del país exportador.

5. The product has been submitted to one of the indicated following treatments (check appropriate treatment): / *El product ha sido sometido a uno de los siguientes tratamientos que garantizan la ausencia de agentes patogénicos (marque el tratamiento apropiado):*

a. ____ Heat treatment to a temperature of 65°C for at least 3 hours; / *tratamiento térmico a una temperatura de 65°C durante por lo menos tres horas;*

b. ____ Filtered with a 0.22 µm or less and irradiated with simple irradiation or multiple doses of 5 mrad (50 kgray), or subjected to triple filtration with a 0.1 micron membrane and with a simple irradiation or multiple total doses of 2.5 mrad (25 kgray); / *Filtrados a 0.22 µm o menos e irradiados con irradiación simple o múltiple dosis total de 5 mrad (50 kgray), o debe ser sujeto a filtración triple con membrana de 0.1 micron y irradiación simple o múltiple dosis total de 2.5 mrad (25 kgray);*

c. ____ Modification of pH to 5 during two hours; or / *Modificación del pH a 5 durante dos horas, o;*

d. ____ Heat treatment to a minimum temperature of 80°C in all its mass. / *Tratamiento térmico a una temperatura mínima de 80° C en toda su masa.*

6. Appropriate precautions were taken to prevent the commingling of the product after processing with other unprocessed animal-origin materials. / *Se han adoptado las precauciones apropiadas para evitar la mezcla del producto después del procesamiento con otros materiales de origen animal no procesados.*

7. The product is packaged using appropriate materials designed to prevent product contamination. / *El producto se envasa utilizando materiales apropiados diseñados para prevenir la contaminación del producto.*

8. The product is free for sale for animal consumption or the manufacture of animal feed. / *El producto está libre para la venta para el consumo animal o la fabricación de alimento animal.*